



**Международная конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
30 December 2014
Russian
Original: English

**Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов
и членов их семей**
Семнадцатая сессия

Краткий отчет (частичный)* о 209-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в среду,
12 сентября 2012, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Эд-Джамри

Содержание

Совещание с государствами-участниками

* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны вноситься на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.12-45779 (R) 241214 301214



* 1 2 4 5 7 7 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Совещание с государствами-участниками

1. **Председатель** говорит, что Комитет активно участвовал в процессе укрепления договорных органов и уже принял некоторые из предложений в отношении новых методов работы. К этим изменениям относятся: принятие всеобъемлющего графика представления докладов; новая процедура рассмотрения второго и последующих периодических докладов; и процедура рассмотрения хода осуществления Конвенции в государстве-участнике в отсутствие доклада. Нынешнее совещание предоставляет Комитету важную возможность пояснить государствам-участникам внесенные изменения и обсудить способы содействия ратификации Конвенции, а также дает возможность государствам-участникам вынести на обсуждение любые имеющиеся у них вопросы.

2. Свои обязательства по представлению докладов выполнили только 16% государств – участников Конвенции. Это означает, что, как и другие договорные органы, Комитет не укладывается в график рассмотрения докладов государств-участников. При нынешнем положении дел, если государство-участник даже представит свой доклад, Комитет сможет приступить к его рассмотрению только через семь лет. Поэтому было решено одобрить всеобъемлющий график представления докладов, согласно которому Комитет будет рассматривать по девять докладов в год. Это означает, что в течение пяти лет положение будет рассмотрено во всех государствах-участниках, ратифицировавших Конвенцию. Таким образом, Комитет ликвидирует свое нынешнее отставание в рассмотрении докладов. Хотя это решение может вызвать трудности для тех государств-участников, которые еще не представили свои первоначальные доклады, данную процедуру следует ввести как можно скорее с целью достижения прогресса в работе Комитета. В случае присоединения к Конвенции большего числа государств будут предприняты шаги в целях выделения дополнительного времени для рассмотрения их докладов.

3. **Г-жа Пусси** говорит, что новая процедура рассмотрения всех докладов, кроме первоначальных, заключается в том, что Комитет составит перечень вопросов до представления доклада. Этот перечень будет направлен соответствующему государству-участнику, который впоследствии представит доклад на основе и в соответствии с данным перечнем вопросов. Цель этой новой процедуры состоит в том, чтобы упростить для государств-участников процесс представления докладов и дать им возможность представлять более конкретные доклады с меньшим объемом излишней информации. Это также позволит сократить количество запросов о предоставлении дополнительной информации до рассмотрения доклада. Вместе с тем эта процедура носит факультативный характер; государства-участники могут представлять свои доклады в соответствии с обычной процедурой.

4. **Председатель** говорит, что новая процедура позволит Комитету задавать более конкретные вопросы и запрашивать дополнительную информацию по приоритетным областям.

5. **Г-н Таль** говорит, что 20 государств-участников еще не представили свои первоначальные доклады, некоторые из которых должны были быть представлены еще в 2004 году. Не представлены и семь вторых периодических докладов государств-участников. На своей шестнадцатой сессии Комитет постановил внести изменения в свои правила процедуры и включить в них правило 31-бис, позволяющее рассматривать положение в государствах-участниках в отсутствие доклада. Данное изменение крайне необходимо для выполнения всеобъемлю-

шего графика представления докладов, которое также даст Комитету возможность эффективным образом рассматривать ход осуществления Конвенции. В отсутствие доклада Комитет через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций направит государству-участнику перечень вопросов для изучения и пояснит, что Комитет планирует рассмотреть на конкретной сессии ход осуществления Конвенции в отсутствие доклада. Государству-участнику будет предложено присутствовать на заседании и участвовать в диалоге с Комитетом. Комитет затем обсудит ситуацию в соответствующей стране на основе имеющейся информации вне зависимости от того, направит ли государство-участник свою делегацию. По итогам заседания будут подготовлены заключительные замечания, которые затем будут направлены государству-участнику согласно стандартной процедуре.

6. **Г-н Кариявасам** говорит, что Комитету, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и государствам-участникам необходимо сотрудничать на конструктивной основе и оказывать поддержку друг другу в целях обеспечения эффективного соблюдения Конвенции. В настоящее время Комитет проводит две сессии в год: одну сессию продолжительностью в две недели и вторую сессию продолжительностью в одну неделю. Новые процедуры, а также тот факт, что Комитет приступил к подготовке замечаний общего порядка, означают увеличение объема работы Комитета. Поэтому Комитет намерен просить Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций выделить финансовые средства на проведение дополнительной недели заседаний в год. Предполагается, что эта просьба будет рассмотрена Третьим и Пятым комитетами в ходе шестидесять восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 2013 году. Активная поддержка государств-участников будет приветствоваться и сыграет важную роль в обеспечении дополнительного финансирования.

7. **Г-н Каррион Мена** настоятельно призывает государства – участники Конвенции активно рекомендовать 34 государствам, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию, приступить к ее ратификации. По его словам, ряд стран назначения в развитом мире отказались подписывать Конвенцию по политическим и экономическим соображениям, что вызывает удивление, учитывая то обстоятельство, что многие принципы и права, закрепленные в Конвенции, включены в другие международные договоры, сторонами которых они являются. Поэтому государствам-участникам надлежит оказать на них необходимое давление. Организация Объединенных Наций также должна сыграть в этом определенную роль, хотя в прошлом поддержка Конвенции со стороны Организации была не столь активной.

8. **Г-н Виланд** (Перу) выражает надежду, что государства-участники смогут выполнить требования всеобъемлющего графика представления докладов. Он спрашивает, будет ли государствам-участникам разрешено представлять дополнительную информацию помимо вопросов из перечня, на которые надлежит ответить до представления доклада. Учитывая, что работа Перу по подготовке первоначального доклада успешно продвигается, он спрашивает, сколько времени отводится государствам-участникам для представления ответов на вопросы из перечня, который будет им препровожден в случае непредставления доклада. Перу положительно относится к просьбе Комитета о выделении дополнительной недели заседаний в год и согласна с тем, что следует приложить все усилия, чтобы побудить другие государства-участники ратифицировать Конвенцию.

9. **Председатель** говорит, что он будет приветствовать любую дополнительную информацию, которую государства-участники сочтут необходимой включить в свои ответы на вопросы из перечня до представления докладов. Как правило, государствам-участникам, положение в которых Комитет решает рассмотреть в отсутствие доклада, будет предоставлено до 12 месяцев для ответа на перечень вопросов. Продлить сроки можно будет по соответствующей просьбе.

10. **Г-н Моралес** (Эквадор) говорит, что усилия, направленные на то, чтобы убедить другие государства подписать и ратифицировать Конвенцию, должны быть во главе угла миграционной политики государств-участников. С этой целью необходим скоординированный подход. Главной задачей государств-участников Конвенции является борьба с преступными элементами, которые негативно влияют на жизнь трудящихся-мигрантов.

11. **Председатель** говорит, что Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, запланированный на 2013 год, предоставит отличную возможность возобновить усилия по проведению кампании за признание прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей. Первая такая дискуссия, прошедшая в 2006 году, выявила существенную разницу между государствами, выступающими за признание прав трудящихся-мигрантов, независимо от того, имеют они законный статус или нет, и теми, кто отказывается признавать их права.

12. **Г-н Мартинес** (Парагвай) говорит, что его правительство хотело бы получить подробное письменное резюме об обсуждаемых новых процедурах. Он также хотел бы знать, применяется ли механизм рассмотрения хода осуществления Конвенции государством-участником, не представившим доклад, только по отношению к первоначальным докладом.

13. **Председатель** говорит, что этот механизм применяется к первоначальным и периодическим докладом, а также к тем случаям, когда государство-участник не ответило на перечень вопросов до представления доклада.

14. **Г-н Таль** говорит, что правило 31-бис измененных правил процедуры было разработано с целью ликвидации отставания от графика рассмотрения докладов.

15. **Г-н Да Фожела** (Тимор-Лешти) спрашивает, какой процедуре будет следовать Комитет, обращаясь с запросом о выделении финансовых средств на проведение дополнительной недели заседаний в год.

16. **Председатель** говорит, что к концу текущей сессии Комитет примет проект предложения для включения в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее, который будет представлен 25 октября 2012 года. Всеобъемлющий график представления докладов, предложенный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другие предложения по укреплению системы договорных органов на первоначальном этапе потребуют увеличения объема финансирования, но в долгосрочной перспективе эти предложения приведут к экономии средств. Так, например, объем, а следовательно, и стоимость переводов снизятся.

17. **Г-н Шнайдер** (Секретарь Комитета) обращает внимание на доклад Комитета о работе его пятнадцатой и шестнадцатой сессий (A/67/48). Информация о новых процедурах Комитета содержится в пунктах 25–26. Решение Комитета просить о предоставлении дополнительной недели заседаний в год будет направлено в секретариат Генеральной Ассамблеи в 2012 году, но, вероятно, будет

рассмотрено не раньше 2013 года. В результате, данный вопрос будет вновь затронут в докладе Комитета о работе его семнадцатой и восемнадцатой сессий.

Прения, отраженные в настоящем кратком отчете, закрываются в 16 ч. 20 м.